

www.BibleForChildren.org

Matyu 1



Kanto nam bulen i tien Ilisabét, ta lê dek Dwata
Gabriél salu di Nasarét, i satu lunsud glam di
probinsya Galili. Yé gusalun di satu sawang libun
dnagit Méri, i yaan to Dyosip, satu bel Harì Dabid.



Bay man i kasaligan di kenen, "Méri,
nang ge likò du banlé Dwata ge kafye.
Tadè ge maltien, na lagi i ngàam, na
yé dagitam dun Dyisas. Too kenen
mdatah na tlo kenen Ngà i Too
Mdatah Dwata. Na i Amuto
Dwata mlé kenen glal magot
i kdee salngad di kagot i
gutambulan, Harì Dabid. Na neben
kel di landè sen i dad bel Dyékob na
landè gusen i kagotan."



Bay smalek Méri, manan, "Dét i kibògu mngà ani du sawang libun agu fa?" Na tnmel i kasaligan kenen, manan, "Salu i Mtiu Tulus di ge du fite Dwata di ge i kgaganan. Na yé duenam man, i ngà ayé, too kenen mtiu du landè salàan na yé katlo kenen Ngà i Dwata."



Di là mlo, ftifas Méri klon mdà du sagwê kenen
salu di satu lunsud di dad bulul di probinsya
Dyudiya. Na fusuk kenen di gumnè Sakaraya,
du stulen ale Ilisabét.

Na kanto linge Ilisabét i
talù Méri, lamyak i ngà
di lam tienan na fnò
Ilisabét i Mtiu Tulus.
Na falbongan i talùan,
manan, "Di kdee dad
libun, ge i gumlé Dwata
too bong kafye. Na lê
banlé Dwata kafye i

Ngà lantienam."



Ani santulen gablà di ksut
Dyisas Krayst. Mdà i yêan,
Mérid, nun yaan ton, yé
dagitan Dyosip. Bay di lamla
là swè, gadèan ta maltien
kenen fagu di Mtiu
Tulus Dwata. Na
Dyosip i satu to
too tluh, bay là
mayèan ku fyàan Mérid
di kanfe i kdee dad to,
taman, yé fandaman là
fanlesan dun di landè
dademe to gmadè.



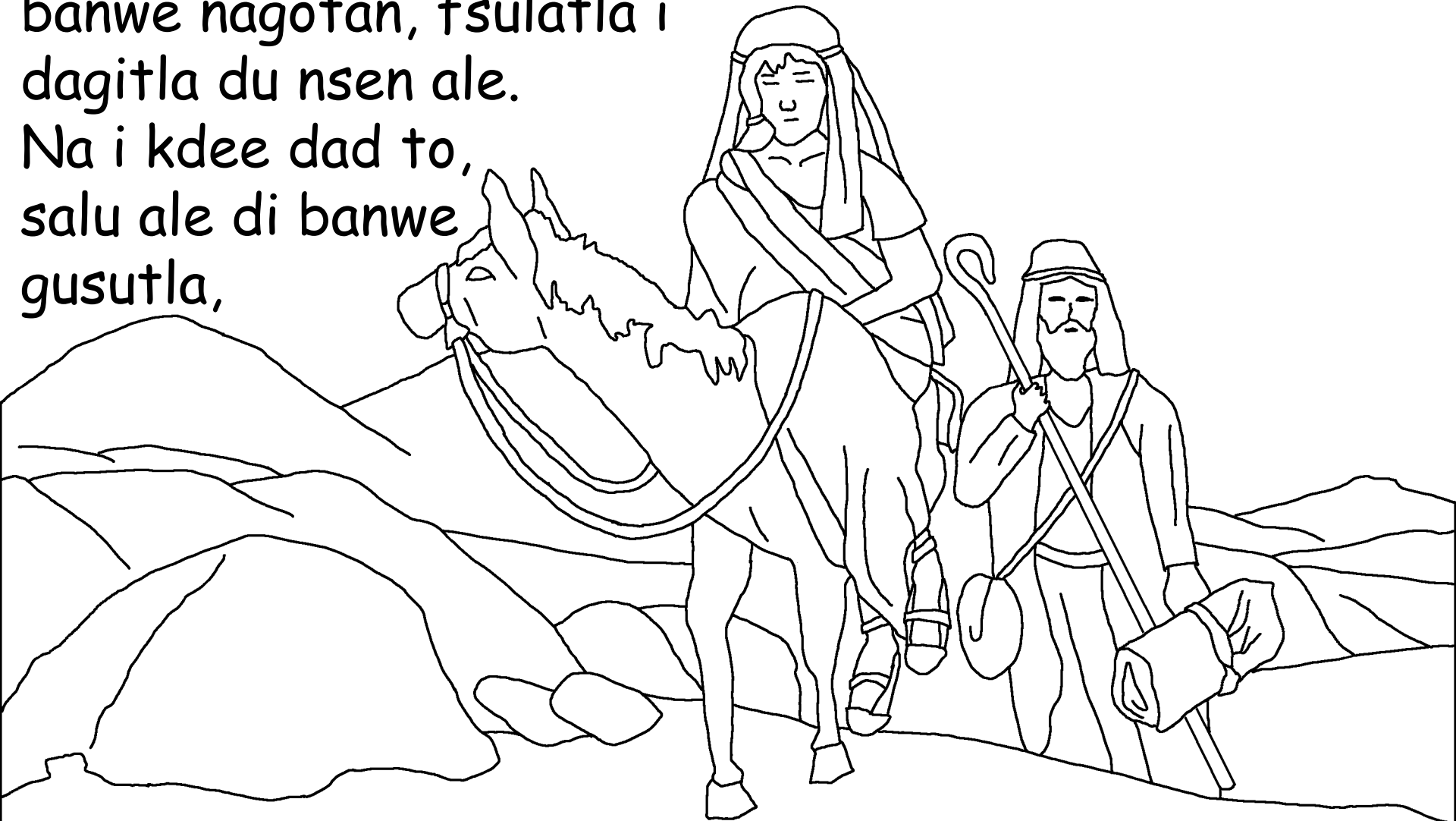
Bay di lam Dyosip famdam ani, nun satu kasaligan i Dwata msut di kenen fagu di kna, manan, "E Dyosip, bel Harì Dabid, nang ge likò msong ku Méri du i ngà lantienan mdà di Mtiu Tulus. Mngà kenen lagi, na yé dagitam dun Dyisas, du falwàan i dad ton di dad salàla."



Kanto mukat Dyosip, ta nimenan i flau i kasaligan
Dwata di kenen na nsongan Méri. Bay silang
sgafat i lawehla ta fnge sut i ngà Méri.
Na kanto sut i ngà ayé, yé dagit
Dyosip dun Dyisas.



Na di dad du atù, yé gumdatah di banwe Roma dunan
Sisar Agustus. Na yé uldinan di dad to di kdee dad
banwe nagotan, fsulatla i
dagitla du nsen ale.
Na i kdee dad to,
salu ale di banwe
gusutla,



du fsulatla i dagitla.



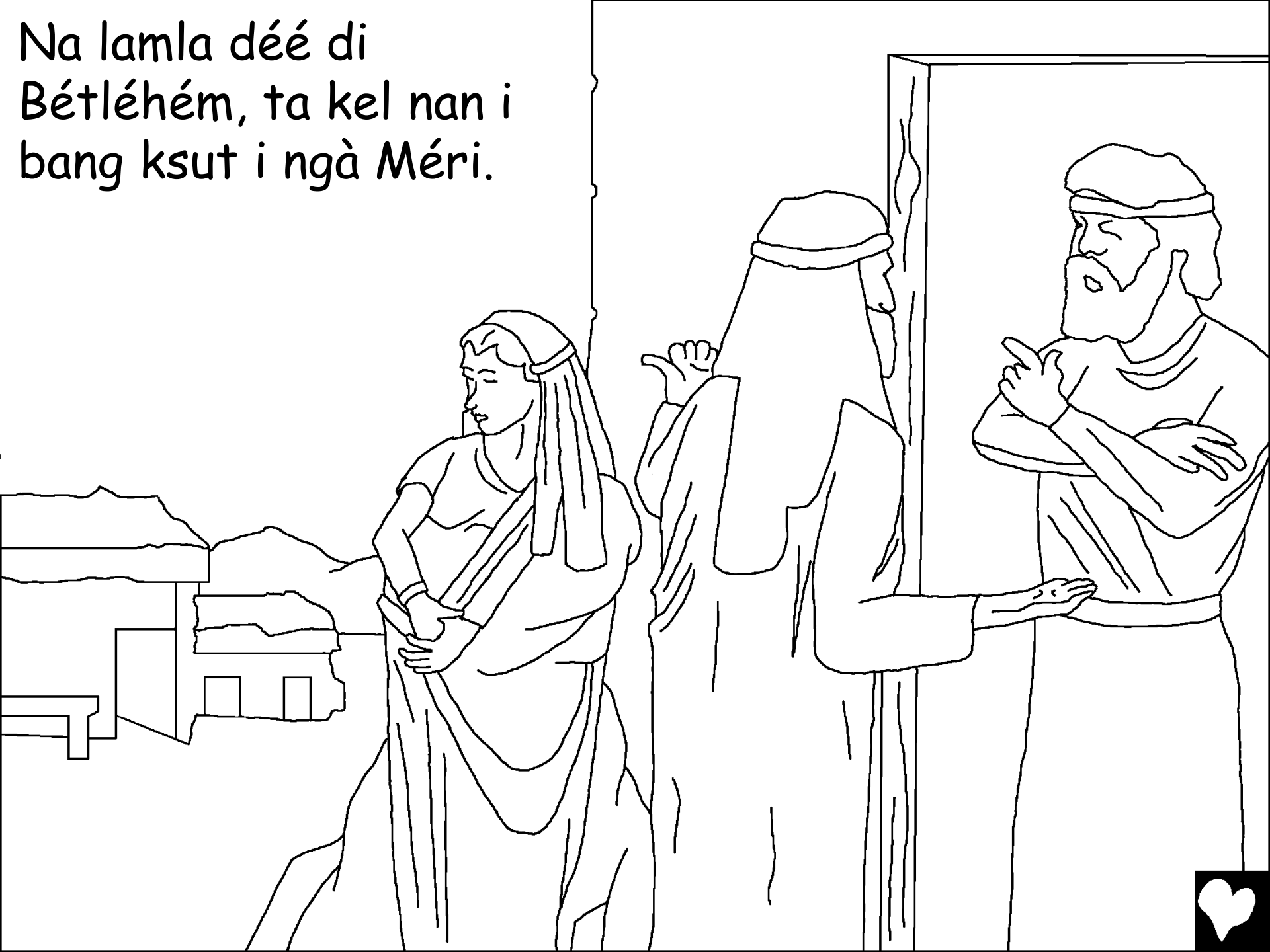
Na Dyosip, yé gutambulan di ku Harì Dabid. Na
yé duenan mdà kenen di lunsud Nasarét glam di
Galili na salu ditù di lunsud
Bétléhém glam di Dyudiya,
dunan i banwe
Harì Dabid.



Na di ksalun ditù, faginan Méri, du fsulatla i dagitla.
Na Méri i yaan to Dyosip ta maltien.



Na lamla déé di
Bétléhém, ta kel nan i
bang ksut i ngà Méri.



Yé duenam man, ta sut i tnanin ngàan na lagi. Na Inabédan falnas i laweh i ngà, na yé gufilèan dun di gufamkaan i dad Imanaf, du ta là sfayu ale di gal gumnè gumilè i dad to magu.



Na mdadong di Bétlém, nun dad to mifat dad
bilibilila di kifuh di galla gufateb dale. Na tadè msut
déé satu kasaligan i Dwata, na nun
mneng glibut di dale

ilè i bong
kaltulus
Dwata, na
too ale likò.



Bay man i kasaligan di dale, "Nang gamu likò. Nun
fgadègu di gamu too fye tulen i gamflehew i kdee
dad to. Di mdu ani, ta sut di banwe

Dabid
i Falwà,
dunan
Krayst i
Amuto."



"Ani ilè gugmadèyu dun na dunan kenen. Teenyu i Ngà, ta Inabédla falnas na ta filèla kenen di gufamkaan i dad agaf."



Na tadè msut déé i dee dademe dad kasaligan
di safédan, na too ale dmayen i Dwata,
manla, "Dnayento i Dwata ditù di tah
langit du



banlén ktanak
nawa i dad to
kalnehewan

dini di tah tanà."



Na kanto mulê i dad kasaligan ditù di
langit, stulen i dad to mifat dad bilibili,
na manla, "Mdà ato nan salu di Bétlém
du fye neyeto i ta mkel ani, dunan i
fafgadè Amuto di gito."



Yé duenam man, gasil ale mdà salu ditù, na kanto
ale kel, teenla Méri na Dyosip na lê man i tukay
Ngà ta milè di gufam-kaan i dad agaf. Na kantola
teen i Ngà ayé, toola tulen i kdee ta lingela
gablà di kenen.

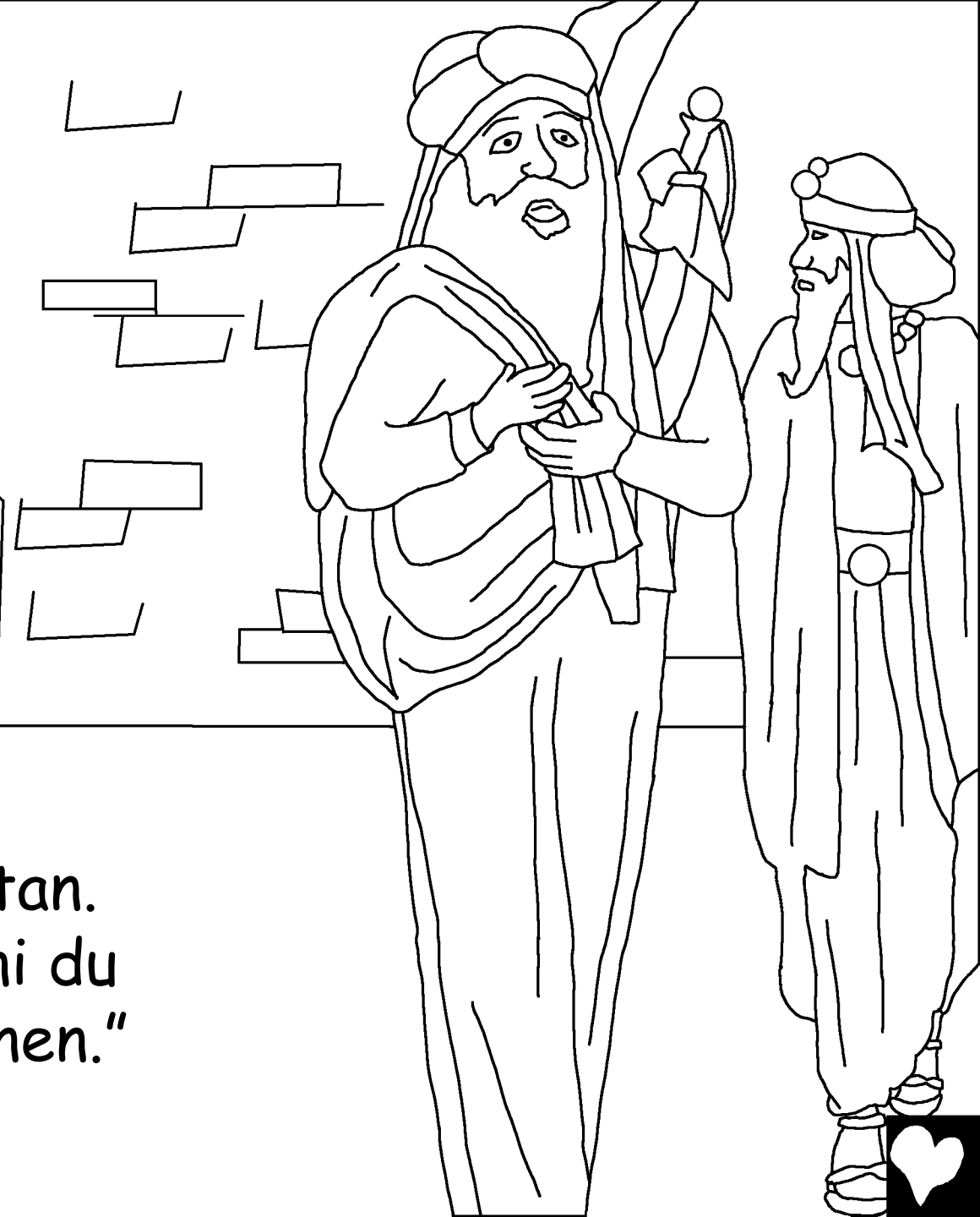


Na sut Dyisas ditù
di Bétlém, i satu
lunsud glam di
Dyudiya di dad du i
kagot Harì
Hérod.

Na kanto kenen sut,
nun dad to salu ditù di
Dyérusalém mdà di gusut i
du fulung meye dad blatik.



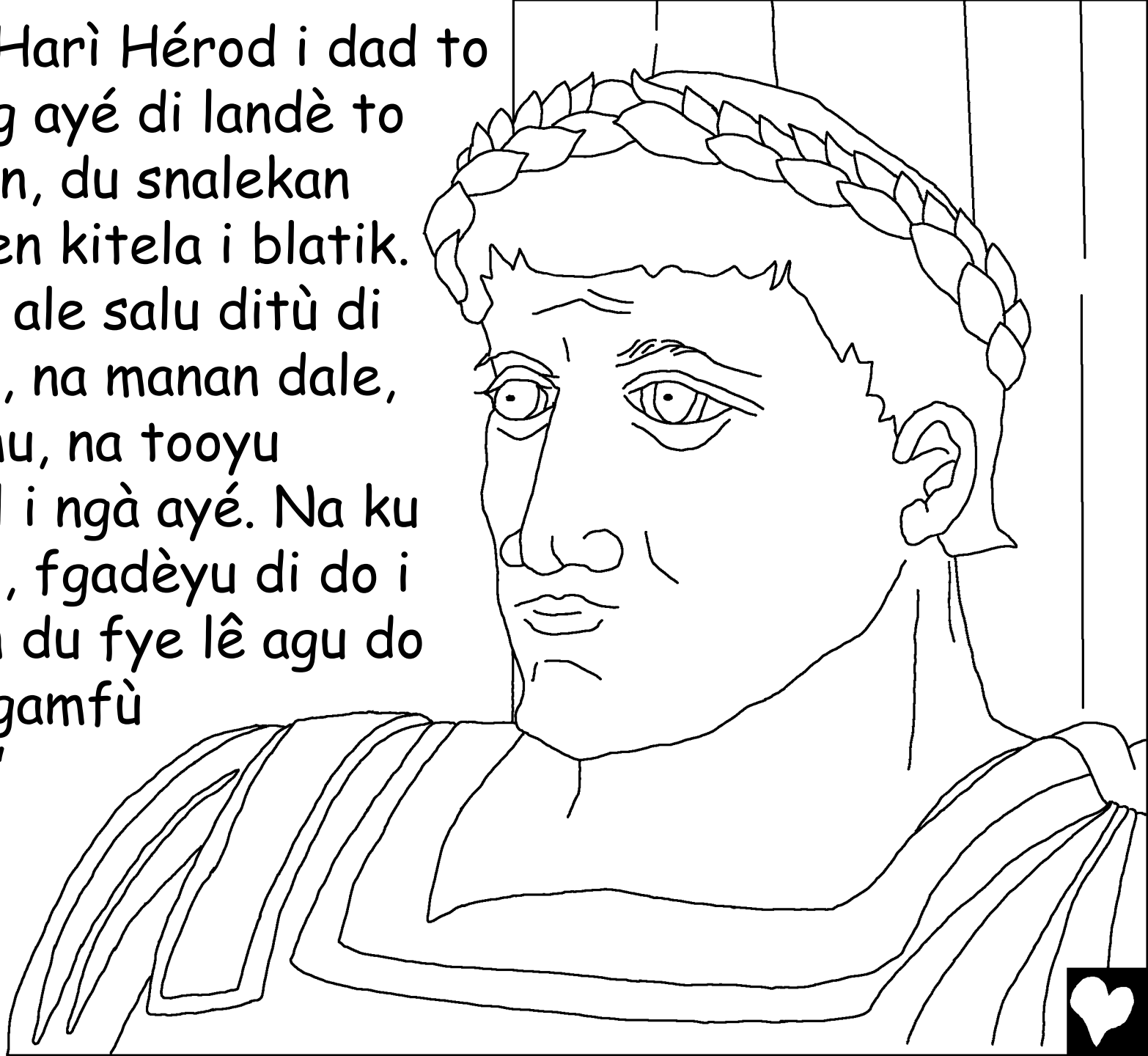
Na kanto ale kel di
Dyérusalém, smalek
ale, manla, "Nè
gumnè i ngà sut,
i mgimò Harì i
dad Dyu?



Ta teenmi i blatik di
gusut i du ilè i ta ksutan.
Na yé duenmi salu dini du
mangamfù gami di kenen."



Na fatlo Harì Hérod i dad to
too fulung ayé di landè to
gmadè dun, du snalekan
ale ku kilen kitela i blatik.
Na dekan ale salu ditù di
Bétléhém, na manan dale,
"Mdà gamu, na tooyu
fanngabal i ngà ayé. Na ku
ta teenyu, fgadèyu di do i
gusablàan du fye lê agu do
gatù mangamfù
di kenen."



Na kantola linge i man Harì Hérod, ta mdà ale. Na i
blatik ta teenla di gusut i du, magu gsen munala, na
silang fanak di sablà gumnè i ngà.

Na kanto ale kel di gumnè ayé,
teenla i ngà di saféd i yêan
Mérid, na lkuad ale mangamfù
di kenen. Na
nukalla i dad
mabtast nebela du
bléla di ngà ayé.

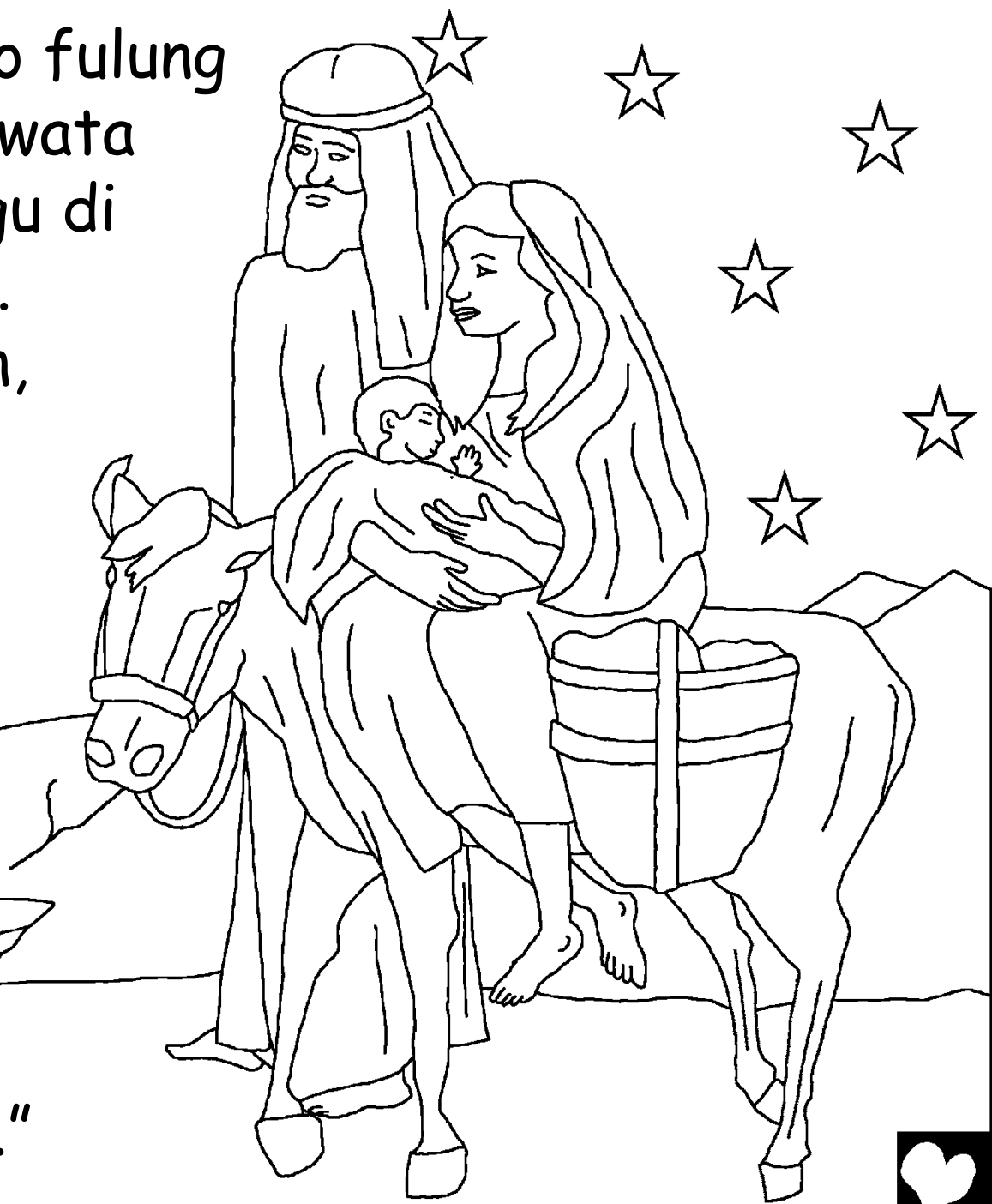


Yé bléla dun blawen, na dad fangbun dnagit insénso,
na mira. Na kafnge ayé, mulê ale di banwela, bay ta
mahal i dalanla du ta fgadè
Dwata di dale fagu di kna
nang ale samfulê di ku
Harì Hérod.



Na kanto mdà i dad to fulung
ayé, nun kasaligan i Dwata
msut di ku Dyosip fagu di
kna, manan, "Mték ge.
Nebem i ngà na i yêan,
na milah gamu ditù
di banwe Idyip du
fanngabal Hérode i
ngà du kayèan fnati.

Silang gamu mulê dini
ku ta man-gu di gamu."

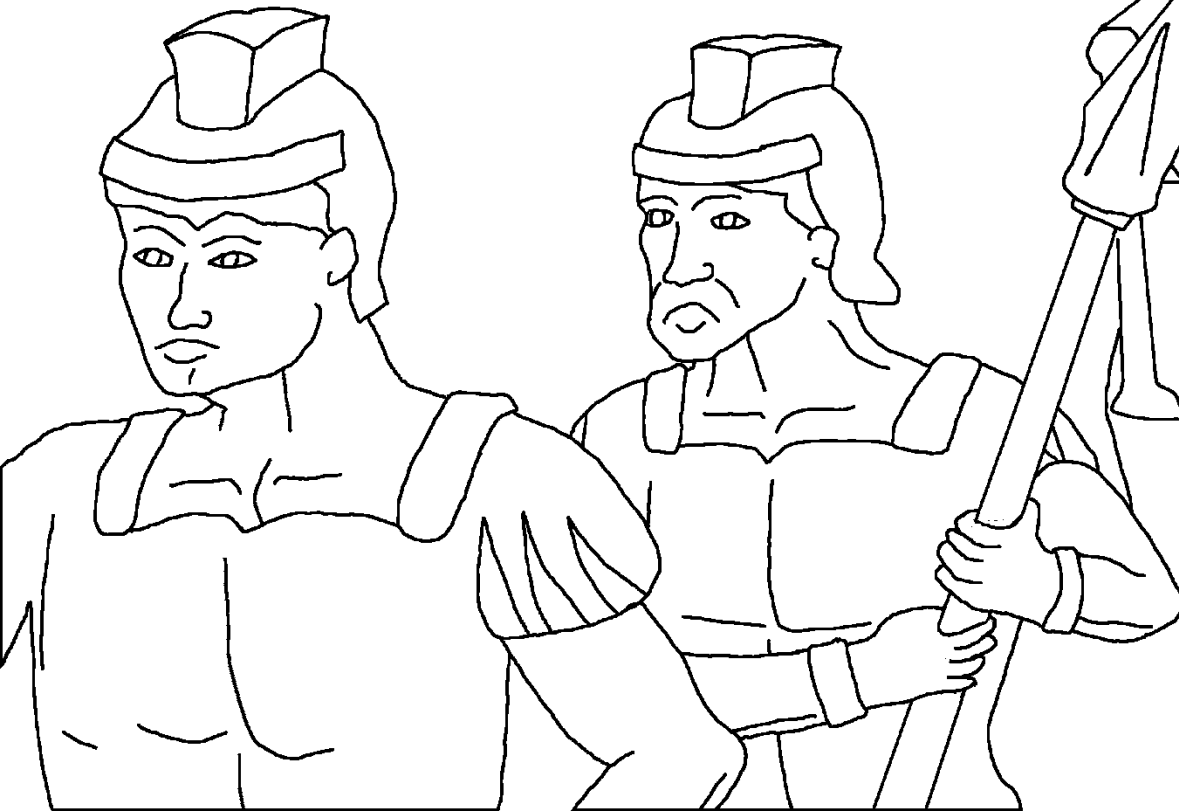


Na yé duenam man, mték
Dyosip, na neben i ngà na
yêan, na mdà ale milah di lam
i kifuh salu ditù di Idyip.
Na déé gufanakla kel di
kfati Hérode. Na fagu
déé, gdohò i man
Dwata fagu di
tugadan di munan,

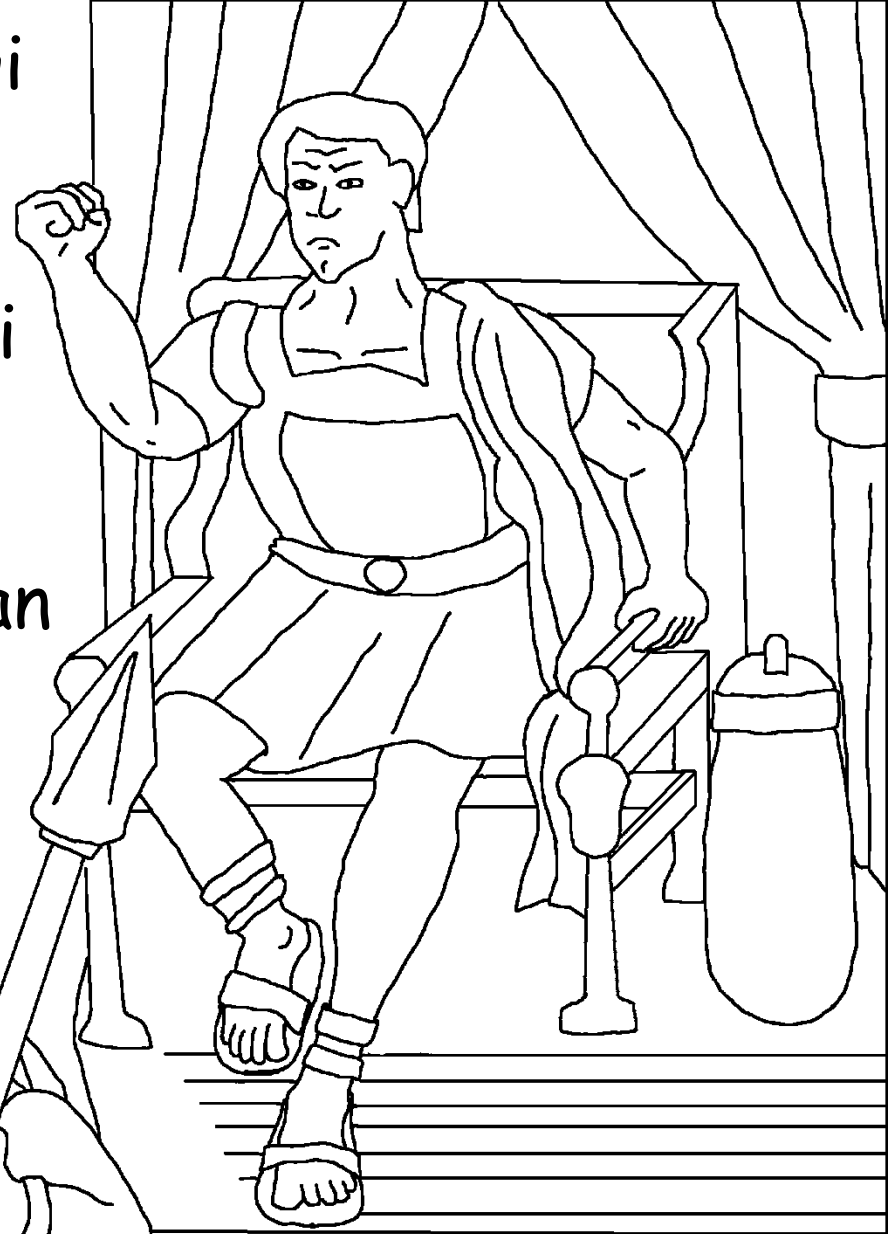
"Tlogu i Ngàgu lamwà
fdu di banwe Idyip."



Na yé duenam man, kanto
gadè Harì Hérod ta
mafaw kenen du mdà di
nimò i dad to fulung meye
dad blatik, too kenen
malbut.



Na fafatin i kdee dad ngà lagi
mdà di dad ngà falami sut kel
di dad ngà lwe fali i ktuala
mnè di Bétlém, na lê man di
dademe banwe mdadong déé.
Lalòan i man dad to fulung
meye dad blatik du fye gadèan
ku dèt



ta kalbong i ngà
kayèan fafati.



Kanto mati Hérod, nun
kasaligan i Dwata msut di
ku Dyosip déé di Idyip fagu
di kna, na manan, "Mték ge,
nebem i ngà na i yêan, na
mulê gamu ditù di
banwe Israél du ta
mati i dad to mayè
fmati i ngà ayé."



Bay linge Dyosip ta yé
tamlas ku Harì Hérod
di kagotan di Dyudiya
dunan i ngàan Arkilas,
na yé duenam
man,

likò kenen mnè
ditù di Dyudiya. Na
mdà di kaflau Dwata kenen fagu di
kna, baling ale salu ditù di banwe Galili.



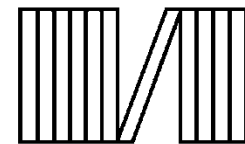
Na yé banwe
balingla gumnè di
Galili dunan i
lunsud Nasarét.



Na fagu déé, gdohò i
man Dwata fagu di dad tugadan di
munan, "Yé katlola kenen to Nasarét."



Du mdà di too kalbong nawa Dwata i
kdee dad to di klamang banwe, blén
i sen Ngàan du fye nè i to ftoo
di kenen, là ti malmon,
bay gfunan nawa
landè sen.



Roma 3:23 Nimò Dwata tluh i dad to fagu di kaftoola di ku Dyisas Krayst. Nimòan ani di kdee ftoo di ku Krayst du landè gusahal i kdee dad to, ta gamsalà i kdee, na gawag ale di knayè Dwata.

Roma 6:23 Du i ulê i kimò salà dunan i fati, bay i tadè blé Dwata dunan nawa landè sen fagu di ku Krayst Dyisas, i Amuto.

Hibru 9:27 Yé man Dwata lo sulê mati i kdee dad to, na kafnge ayé, nukuman ale.

Ifisu 2:8,9 Du mdà di kafye Dwata ta galwà gamu fagu di kaftooyu, na ise ku mdà di gamu nimò bay tadè blé Dwata di gamu. Na yé duenam man, landè to fakay fdatah i kton, du ise ku yé gumdà i kagalwàto di balù dét i ta mgimòto.



Roma 10:9,10 Galwà ge ku tulenam Dyisas i Amu, na fantoom mdà di nawam ta nték Dwata kenen di fati. Du mdà di nawato i kaftooto, na yé ulêan ta tluh ato di kanfe Dwata na ta galwà ato du tulento i fantooto.

Dyan 3:16,17 Du mdà di too kalbong nawa Dwata i kdee dad to di klamang banwe, blén i sen Ngàan du fye nè i to ftoo di kenen, là ti malmon, bay gfunan nawa landè sen. Ise ku yé duen Dwata mdek i Ngàan salu di tah tanà ku falnayaman i dad to, bay falwàan ale.

1 Dyan 5:11-13 Ani i ta tulen Dwata:

Banlén ato nawa landè sen, na yé gumdàan di Ngàan. Nè i to ta dmawat i Ngà Dwata, ta nun nawan landè sen, bay nè i to là dmawat i Ngà Dwata, landè nawan landè sen. Sulatgu ayé di gamu du fye gadèyu na gamu ta ftoo di Ngà Dwata nun nawayu landè sen.



Matyu 1-2; Luk 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Blaan, Koronadal Bible (bpr) © 1995, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/BPRWYI/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

